



# QUẢN LÝ CHĂM SÓC BỆNH MÃN TÍNH LÀ GÌ?

Nếu quý vị có Medicare hoặc đủ điều kiện kép (Medicare và Medicaid) và đang mắc hai bệnh mãn tính trở lên làm suy giảm chất lượng cuộc sống và khiến sức khỏe của quý vị gặp nguy hiểm, các dịch vụ quản lý chăm sóc bệnh mãn tính (chronic care management, CCM) có thể giúp tổng hợp thông tin để quý vị có thể dành nhiều thời gian hơn để làm những điều mình yêu thích. Ví dụ về các bệnh trạng mãn tính này bao gồm nhưng không giới hạn ở viêm khớp, ung thư, trầm cảm, tiểu đường và huyết áp cao. Các dịch vụ có thể bao gồm:



**Ít nhất 20 phút mỗi tháng** được chuyên gia chăm sóc sức khỏe phối hợp chăm sóc ngoài những buổi thăm khám trực tiếp tại văn phòng, chẳng hạn như đăng ký qua điện thoại và truy cập vào cổng thông tin bệnh nhân điện tử bảo mật



**Hỗ trợ được cá nhân hóa** từ một chuyên gia chăm sóc sức khỏe tận tâm, người sẽ làm việc với quý vị để lập kế hoạch chăm sóc cho quý vị



**Phối hợp chăm sóc** giữa nhà thuốc, bác sĩ chuyên khoa, trung tâm xét nghiệm, bệnh viện, v.v.



**Liên hệ khẩn cấp 24/7** với chuyên gia chăm sóc sức khỏe có trình độ và hỗ trợ chuyên môn trong việc thiết lập và đáp ứng các mục tiêu sức khỏe của quý vị

# LỢI ÍCH CỦA CCM LÀ GÌ?

CCM giúp quý vị quản lý dịch vụ chăm sóc của mình tốt hơn và dành nhiều thời gian hơn để tập trung vào sức khỏe bằng cách giúp quý vị cố gắng đạt được các mục tiêu về sức khỏe và chất lượng cuộc sống. CCM có thể giúp quý vị tránh trường hợp nhập viện cấp cứu, té ngã hoặc tình trạng sức khỏe ngày càng kém đi.

Chăm sóc phối hợp có nghĩa là quý vị sẽ nhận được sự quan tâm và trợ giúp cá nhân từ nhà cung cấp mà quý vị biết và từ người biết về bệnh trạng của quý vị và giúp quý vị luôn khỏe mạnh. Quý vị sẽ nhận được một kế hoạch chăm sóc toàn diện để hỗ trợ các mục tiêu của mình, cùng với tần suất liên lạc và hỗ trợ thường xuyên hơn giữa các buổi thăm khám, nguồn hỗ trợ, dịch vụ cộng đồng và thông tin giáo dục khác.



# YÊU CẦU ĐỂ THAM GIA CCM LÀ GÌ?

Với tư cách là người tham gia CCM, quý vị phải đưa ra quyết định đồng ý bằng văn bản hoặc lời nói để đảm bảo rằng quý vị tham gia vào kế hoạch chăm sóc của mình và biết về mọi khoản chia sẻ chi phí hiện hành. Quý vị sẽ chỉ cần đưa ra quyết định đồng ý có hiểu biết một lần trừ khi quý vị chuyển sang một bác sĩ CCM khác và quý vị có thể hủy đăng ký các dịch vụ CCM bất kỳ lúc nào bằng cách trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.

Quý vị cũng nên lưu ý rằng chỉ một bác sĩ chăm sóc sức khỏe và/hoặc bệnh viện có thể cung cấp dịch vụ CCM mỗi tháng dương lịch.

## **Hãy trao đổi với nhà cung cấp của quý vị về các dịch vụ CCM và phạm vi bảo hiểm của quý vị.**

Các quy định về khoản chia sẻ chi phí thông thường cũng áp dụng cho các dịch vụ CCM, do đó quý vị có thể sẽ phải chịu trách nhiệm chi trả khoản chia sẻ chi phí Medicare Phần B thông thường (khoản khấu trừ và khoản đồng thanh toán/khoản đồng bảo hiểm) nếu quý vị không có bảo hiểm bổ sung hoặc bảo hiểm trọn gói. Hầu hết các cá nhân đủ điều kiện kép đều không phải chịu trách nhiệm chi trả khoản chia sẻ chi phí. Các chương trình Medigap cung cấp bảo hiểm trọn gói cho khoản chia sẻ chi phí cho CCM và nhiều cá nhân có Medigap hoặc bảo hiểm bổ sung khác.

**Để biết thêm thông tin, hãy truy cập:**  
[go.CMS.gov/ccm](https://www.cms.gov/ccm)